

Consignor (name, address) Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number Identification de l'envoi	Country – Pays	Station – Gare	from de
					to à
		Undertaking Entreprise		Consig't no. Exp. N°	
		Date at which the goods were accepted for carriage Date de la prise en charge de la marchandise			
Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		arrived at arrivé à			
		on (month-day-hour) le (mois-jour-heure)			by train par train
		Seals (side, origin, type, seal numbers, condition) Scellés (côté, provenance, nature, numéro, état)			
Nature of the packaging Nature de l'emballage					
Description of the goods Désignation de la marchandise					
Mass (weight) kg – Masse kg		Wagon no. Wagon N°		Sheets supplementing this formal report (endorsed with the consignment number and the signatures of the author/the person entitled/the witnesses)	
On (month-day-hour) Le (mois-jour-heure)		it was noted il a été constaté	<input type="checkbox"/> before avant	<input type="checkbox"/> whilst lors	<input type="checkbox"/> after après
<input type="checkbox"/> loading chargement	<input type="checkbox"/> departure départ	<input type="checkbox"/> transit	<input type="checkbox"/> transhipment transbordement	<input type="checkbox"/> arrival arrivée	<input type="checkbox"/> unloading déchargement
					<input type="checkbox"/> delivery livraison
Feuillets complémentaires à ce procès-verbal (complétés par l'identification de l'envoi et les signatures du rapporteur/de l'ayant droit/des témoins)					
<input type="checkbox"/> yes oui					
<input type="checkbox"/> no non					
Number Nombre					
Record of the facts – Constatation des faits					
A) Description of the loss or damage (nature and extent) – Description du dommage (nature et importance)					
B) Mass (weight) of damaged/undamaged parts – Masse des parties avariées/non avariées					
C) Nature and condition of the packaging (external and internal) – Nature et état de l'emballage (extérieur et intérieur)					
D) Method of loading – Etat du chargement					
E) Cause and time of loss or damage, if it can be clearly ascertained – Causes et moment du dommage, si nettement définissables					
F) Complementary report made by the destination carrier – Rapport complémentaire du transporteur à destination					
Photos attached Photos jointes					
<input type="checkbox"/> yes oui					
<input type="checkbox"/> no non					
Number Nombre					

	Formal report filled out by (name, address of the undertaking) Etablissement du procès-verbal (nom, adresse de l'entreprise)	Place, date, name and signature of the author Lieu, date, nom et signature du rapporteur	Witnesses (name, address, signature) Témoins (nom adresse, signature)	Signature of the person entitled Signature de l'ayant droit
En route En cours de route				
On arrival Lors de l'arrivée				